

## ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ



Distr.
GENERAL
E/CN.4/1983/24/Add.13
1 February 1983
ORIGINAL: RUSSIAN

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА Тридцать девятая сессия

> ВЫПОЛНЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНВЕНЦИИ О ПРЕСЕЧЕНИИ ПРЕСТУПЛЕНИЯ АПАРТЕИДА И НАКАЗАНИИ ЗА НЕГО

## Доклады, представленные государствами-участниками в соответствии со статьей VII Конвенции

## Добавление

велорусская советская социалистическая республика $\frac{1}{2}$ 

[25 января 1983 г.]

Являясь участницей многих международно-правовых документов, Белорусская ССР всегда соблюдает их положения. Среди таких документов достойное место занимает Международная конвенция о пресечении преступления апартеида и наказании за него.

Недавно, 30 декабря 1982 г. советский народ, а вместе с ним и его многочисленные друзья во всем мире отметили знаменательную дату — 60-летие образования Союза Советских Социалистических Республик, первого единого Союзного государства рабочих и крестьян.

Рождение Союза ССР — результат победы Великой Октябрьской социалистической революции 1917 года. Октябрь разбил цепи социального и национального гнёта, поднял к самостоятельному историческому творчеству все народы нашей страны. Установление власти рабочего класса, общественной собственности на средства производства заложило прочный фундамент свободного развития всех наций и народностей. их тесного единства и дружбы.

Осуществление ленинской национальной политики и построение развитого социализма навсегда ликвидировали возможность любого проявления в Белорусской ССР чуждой советскому народу идеологии и практики апартеида или дискриминации по расовому или национальному признаку.

В советском социалистическом обществе установилось полное равноправие рас, наций и национальных групп. Залогом прочности Союза советских социалистических республик является полное взаимное доверие, добровольное согласие, исключение любой формы неравенства.

Тщательный учёт интересов и потребностей каждой нашим и народности, органическое их сочетание с интересами советского народа
в целом, объединение усилий трудящихся на решение актуальных задач
развития общества — всё это находится в центре внимания КПСС.

Советские республики, в их числе и Белорусская ССР, имеют многонациональный состав населения. Все нации получают должное представительство в партийных и государственных органах при строгом учёте деловых и идейно-нравственных качеств чёловека.

Сложившаяся в БССР система общественно-политической и социально экономической жизни исключает возможность возникновения дискриминации по расовим или национальным признакам. "Траждане Белорусской ССГ различных рас и национальностей имеют равные права" — указывается в статье 34 Конституции Белорусской ССР. Осуществление этих прав — говорится далее в этой статье — обеспечивается политикой всестороннего развития и сближения всех наций и народностей СССР, воспитание: граждан в духе советского патриотизма и социалистического интерна—
пионализма, возможностью пользоваться родным языком и языками другим народов СССР.

Статья 62 Конституции БССР устанавливает обязанность каждого гражданина Белорусской ССР "уважать национальное достоинство других граждан, укреплять дружбу наций и народностей Советского многона— ционального государства".

Закрепленний в Конституции БССР принцип равноправия граждан во всех областях экономической, политической, социальной и культурной жизни независимо от расовой и национальной принадлежности неуклонно проводится в жизнь. В Республике предусмотрено наказание по закону за любие ограничения прав, установление прямых или

козвенных премытие от граждам во разовым и национальные признамам, а также воякая проповедь расовой или национальной исключительности, вражды или пренебрежения (статья 34 Конституции БССР). В статье 71 Уголовного Кодекса Белорусской ССР подчеркивается: "Пропаганда или агитация с целью возбуждения расовой или национальной вражды или розна а равно прямое или косвенное ограничение прав или установление прямых или косвенных преимуществ граждан в зависимости от их расовой или национальной принадлежности — наказываются лишением свободы на срок от шести месяцев до трёх лет или ссылкой на срок от двух до пяти лет".

Положения этой статьи УК БССР соответствуют требованиям статьи 4 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, поскольку они относятся как к отдельным лицам, так и к организация. В Белорусской ССР нет и не может быть организаций, поощряющих расовую дискриминацию и подстрекающих к ней, так как для такого реда деятельности нет и не может быть ни социально-экономической, ни вридической, ни какой-либо другой основы.

Граждане Белорусской ССР равны перед законом независимо от происхождения, социального и имущественного положения, расовой и национальной принадлежности, пола, образования, языка, отношения к религии, рода и характера занятий, места жительства и других обстоятельств (статья 32 Конституции БССР). Правосудие в Белорусской ССР осуществляется только судом (ст.150 Конституции БССР). Все суды образуются на началах выборности судей и народных заседателей (ст.151 Конституции БССР). Суды и народные заседатели независимы и подчиняются только закону (ст.154 Конституции БССР). В соответствии со статьёй 155 Конституции БССР правосудие в БССР осуществляется на началах равенства граждан перед Законом и судом.

Отатья 158 Конституции БОСГ предусматривает: "Судопроизводство в Белорусской ССР ведется на белорусском или русском языках или на языке большинства населения данной местности. Участвующим в деле лицам, не владеющим языком, на котором ведется судопроизводство, обеспечивается право полного ознакомления с материалами дела, участие в судебных действиях через переводчика и право выступать в суде на родном языке".

Это конституционное положение конкретизируется в ГПК и УПК БССР. Так, статья 6 Гражданского процессуального кодекса Белорусской ССР устанавливает, что "правосудие по гражданским делам осуществляется только судом и на началах равенства перед законом и судом всех граждан, независимо от их происхождения, социального и имущественного положения, расовой и национальной принадлежности, пола, образования, языка, отношения к религии, рода и характера занятий, места жительства и других обстоятельств".

Статья 9 ГПК БССР, в частности, предусматривает: "Судопроизводство в Белорусской ССР ведется на белорусском или русском языках или на языке большинства населения данной местности".

Принции национального и расового равноправия устанавливается также и в главе 5 (статьи 31—36), главе 6 (статьи 37—67) и в других статьях Конституции БССР. Так, в статье 31 Конституции БССР устанавливается, что "граждане других союзных республик пользуются на территории Белорусской ССР одинаковыми правами с гражданами Белорусской ССР". Право граждан БССР на образование обеспечивается, согласно статьи 43 Конституции БССР, вместе с другили многочисленными гарантиями, "возможностью обучаться в школе на родном языке".

Равен тво в правам независимо от расовой и напиональной принадлежности гарантируется в Белорусской ССР не только советским гражданам, но и иным лицам, находящимся на её территории. "Иностранным гражданам и лицам без гражданства, — предусматривает статья 35 Конституции БССР, — в Белорусской ССР гарантируются предусмотренные законом права и свободы, в том числе право на обращение в суд и иные государственные органы для защиты принадлежащих им личных, имущественных, семейных и иных прав".

Положение иностранных граждан в Республике регулируется Законом о правовом положении иностранных граждан в СССР, принятом в июне 1981 г. В статье З Закона, в частности, предусматривается, чтс "иностранные граждане в СССР пользуются теми же правами и свободами и несут те же обязанности, что и граждане СССР".

Конституция Белорусской ССР гарантирует гражданам республики неприкосновенность личности, устанавливая, что никто не может быть подвергнут аресту иначе как на основании судебного решения или с санкции прокурора (статья 52 Конституции БССР).

Принции равноправия граждан, независимо от расовой и напиональной принадлежности, в течение рассматриваемого периода неуклов но претворялся в жизнь в повседневной деятельности всех государственных органов и общественных организаций. Граждане всех национальностей активно участвуют в управлении государством. "Вся власть в Белорусской ССР принадлежит народу", - провозглашается в статье 2 Конституции БССР.

Основным направлением развития политической системы советского общества является дальнейшее развертывание социалистической
демократии: все более широкое участие граждан в управлении делами

государства и общества, совершенствование государственного ампарил повышение активности общественных организаций, усидение народного контроля, укрепление правовой основы государственной и общественной жизни, расширение гласности, постоянный учёт общественного мнения.

В предыдущих докладах Белорусской ССР по выполнению положений Международной Конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него подробно излагались принципы полного напионального и расового равноправия, закрепленные в многочисленных законодательных актах, регулирующих самые различные стороны общественных отношений. К этим законодательным актам относятся: Закон о труде, предусматривающий гарантии при приёме на работу вне зависимости от пола, расы, национальной принадлежности, отношения к религии и т.д.; Закон о народном образовании, гарантирующий равенство всех граждан в получении образования; Закон о судоустройстве, закрепляющий равенство граждан перед законом и судом; Кодекс о браке и семье, закрепляющий равноправие граждан в семейных отношениях; Уголовный Кодекс БССР, гарантирующий пресечение любых действий, направленных на нарушение национального и расового равноправия.

В деле воспитания советских граждан в духе братской дружбы народов СССР и пролетарского интернационализма большую роль играет изучение советского права и его положений о равноправии всех рас и национальностей.

Вопросы, связанные с борьбой против апартеида, расизма и расовой дискриминации включены в программы средних школ и высших учебных заведений Республики.

воспитанию граждан Белорусской ССР в духе нетерпимости к апартеиду, расизму и расовой дискриминации по-прежнему активно способствуют периодическая печать и другие средства массовой информации.

Руководствуясь ленинскими принципами внешней политики, Белорусская ССР всегда последовательно отстаивает принцип равноправия народов и решительно виступает против всех форм и проявлений дискриминации и национального угнетения. Республика решительно осуждает расизм и апартеид и выступает за неуклонное выполнение всеми государствами решений о полном и безоговорочном искоренении апартеида и всех других форм расизма, где бы и в чём бы они ни практиковались.

Печать, радио, телевидение, общественные организации Белорусской ССР проводят работу по систематическому ознакомлению населения Республики с тем, как разоблачаются и осуждается практика и
человеконенавистническая политика колониализма, расизма, апартеида.
В Белорусской ССР ежегодно отмечается Международный день борьбы
против расизма и расовой дискриминации и Неделя солидарности с
народами, ведущими борьбу против расизма и расовой дискриминации,
День солидарности с палестинскими заключёнными Южной Африки, Неделя
солидарности с борьбой народов Юга Африки, Международный день
солидарности с борьбой народов Юга Африки, День Намибии и др.

Руководствуясь ленинскими принципами равноправия и дружби народов, Белорусская ССР и впредь будет оказывать всестороннюю поддержку народам, борющимся за свою свободу и независимость, против колониализма, империализма и их проявлений — апартеида и расовой дискриминации.